

III Международная конференция «Литература, язык и компьютерные технологии»

(предварительная программа)

7 ноября, филологический факультет, ауд. 201

Председатель: к.ф.н., доц. М. В. Хохлова

9:45	Регистрация			
10:00	Открытие конференции Михаил Витальевич Корышев, декан филологического факультета Санкт-Петербургского государственного университета			
10:15	Пленарное заседание	<i>Добровольский Дмитрий Олегович, Баранов Анатолий Николаевич</i>	Институт им. В.В. Виноградова РАН, Институт языкознания РАН, Москва	Закон Ципфа и идиомы
11:15	Секция «Корпусы в лингвистических исследованиях»	<i>Соколова Ольга Викторовна, Фещенко Владимир Валентинович</i>	Институт языкознания РАН, Москва	Pragmatic units in contemporary poetry: a corpus-assisted analysis
11:40		<i>Бабина Ольга Ивановна, Орехова Елизавета Владимировна</i>	Южно-Уральский государственный университет, Челябинск	Корпус исторических локальных текстов: разметка, архитектура, функционал
12:05		<i>Котов Артемий Александрович, Зинина Анна Александровна, Аринкин Никита Алексеевич, Филатов Александр Александрович, Носовец Захар Андреевич</i>	НИЦ «Курчатовский институт», МГЛУ, РГГУ, ООО «Яндекс.Технологии», Москва	Коммуникативные импликатуры робота-компаньона в эмоциональном диалоге
12:30		<i>Щукина Кира Александровна</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	К вопросу об использовании моделей дистрибутивной семантики в исследованиях синонимических рядов в современном русском языке
12:55	<i>кофе-брейк</i>			
13:10		<i>Перцов Николай Викторович, Сорокина Елизавета Дмитриевна, Эрлих Лев Исаакович</i>	Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, Москва	Проект создания информационно-поисковой системы по рукописям Пушкина

13:35	Секция «Корпусы в лингвистических исследованиях»	<i>Zarnigor M. Khayatova, Khamroeva Shahlo Mirdjonovna</i>	Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after A. Navoi, Tashkent, Uzbekistan	Paraphrasing Tools in Uzbek Language: Characteristics of Uzbek Journalistic Style and Distinguishing Features from Other Styles
14:00		<i>Крюкова Анастасия Игоревна</i>	Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова / Институт Языкознания РАН, Москва	Между метатекстом и метадискурсом: опыт создания базы данных коннекторов русского языка
14:25		<i>Корышев Михаил Витальевич</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Verse annotation in the emerging corpus of german catholic liturgical poetry
14:50		<i>Скребцова Татьяна Георгиевна, Гребенников Александр Олегович</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Проблемы при лемматизации художественного текста (на материале «Корпуса русских рассказов 1900-1930»)
15:15		<i>Фирсанова Виктория Игоревна</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	TranscribePro: Enhancing linguistic analysis through mobile technology

8 ноября, филологический факультет, ауд. 201

Председатель: к.ф.н., доц. П.М. Эйсмонт

10:00	Пленарное заседание	<i>Лукашевич Наталья Валентиновна</i>	Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова	Автоматический анализ тональности: задачи и методы
11:00	Секция «Корпусы в исследовании литературы и языка»	<i>Головачева Ирина Владимировна, Михаил Журавлев</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Comparing and Cognizing Doppelgangers: a Quantitative Approach
11:25		<i>Гребенников Александр Олегович, Иванова Екатерина Павловна, Корышев Михаил Витальевич, Соловьева Мария Владимировна</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Авторский перевод. Компьютерно-статистический анализ.
11:50		<i>Двинятин Фёдор Никитич</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Частые глаголы в составе лексико-семантических групп и местоименные наречия как средство дифференциации идиостилей классической прозы
12:15		<i>Ковалев Борис Вадимович</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Два стиля одного автора: стилеметрический анализ романа М. Варгаса Льосы «Тетушка Хулия и писака»
12:40	<i>кофе-брейк</i>			

13:00	Пленарное заседание	<i>Кузнецов Сергей Александрович</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Проблема новаторства в современной лексикографии
14:00		<i>Колпащикова Евгения Олеговна</i>	Национальный исследовательский университет "Высшая школа экономики" (Санкт-Петербург)	Статистические характеристики стихотворных фрагментов литературного текста (на материале корпуса русского рассказа XX века)
14:25		<i>Сейтбекова Айнур Аташбековна, Сейдават Асель</i>	Институт языкознания имени Ахмета Байтурсынулы (Алматы, Казахстан)	Исторический подкорпус казахского языка: структура и лингвистическая разметка (Об опыте первого периода)
14:50		<i>Персидская Наталья Валерьевна</i>	Национальный исследовательский университет "Высшая школа экономики" (Санкт-Петербург)	Аффективное моделирование нарратива о страшном (на материале сборника рассказов «Темный карнавал» Р. Брэдли)
15:15		<i>Межорина Екатерина Евгеньевна, Наумова Виолетта Владимировна, Каличева Варвара Максимовна, Попова Татьяна Ивановна</i>	Национальный исследовательский университет "Высшая школа экономики" (Санкт-Петербург)	Выражение «языка травмы» в русском языке: количественный и качественный анализ речи людей, переживших травмирующий опыт
15:40		<i>Белянин Валерий Павлович</i>	Независимый исследователь	Лингвостатистический анализ художественного текста с учётом его эмоционально-смысловой доминанты
16:05-17.00	Постерная секция	<i>Титова Рената Руслановна, Кочеткова Ульяна Евгеньевна</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Особенности просодического оформления лекторской речи
		<i>Иванова Екатерина Павловна, Иванова Елизавета Дмитриевна, Самарина Марина Сергеевна</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	К вопросу о создании корпуса устной речи на материале интервью потомков итальянских переселенцев в Крыму
		<i>Евдокимова Александра Алексеевна</i>	Институт языкознания РАН, Москва	Дифтонги в текстах византийских грамматиков и их акцентуация в надписях разного рода
		<i>Цянь Цяо, Анциферова Ольга Васильевна</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Система интерактивных заданий в рамках модели "Перевернутый класс" (начальный этап обучения РКИ)
		<i>Манёрова Кристина Валерьевна</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Формульность немецкого языка как трудность в машинном переводе на русский язык (на примере нейронных сетей DeepL)

		<i>Дубасова Анжелика Витальевна, Бондаренко Мария Николаевна, Витко Дарья Леонидовна</i>	Санкт-Петербургский государственный университет, Центр Музыкотерапии, г. Минск, Беларусь, Белорусская государственная филармония, г. Минск, Беларусь	Семантика образов, вызываемых инструментальной музыкой: экспериментальное исследование на материале русского языка
		<i>Лекомцева Ирина Алексеевна, Вьюнова Екатерина Кирилловна, Абдульманова Аделя Хамитовна</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Contrastive corpus-based analysis to achieve covert translation: a case study of texts on overview of degree courses in the English and Russian languages
		<i>Хохлова Мария Владимировна, Корышев Михаил Витальевич</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Палитра эмоций в германской прессе: опыт автоматического анализа

9 ноября, филологический факультет, ауд. 201

Председатель: к.ф.н., доц. В.В. Евдокимова

10:00	Пленарное заседание	<i>Клышинский Эдуард Станиславович</i>	Национальный исследовательский университет "Высшая школа экономики", Москва	Статистическое исследование грамматической неоднозначности в европейских языках
11:00	Секция «Компьютерные технологии в обучении языку и переводе»	<i>Шутёмова Наталья Валерьевна, Соколова Наталья Юрьевна</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Hyppallage in Machine Translation
11:25		<i>Полилова Вера Сергеевна, Орехов Борис Валерьевич, Белюсова Анастасия Сергеевна, Полосина Олеся Васильевна</i>	Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Национальный исследовательский университет "Высшая школа экономики", Москва	Динамика поэтического перевода / переперевода в библиометрической перспективе: Ф. Петрарка и Ф. Гарсиа Лорка в России
11:50		<i>Бурхонова Гузал Мухаммадиевна</i>	Ташкентский государственный аграрный университет, Ташкент, Узбекистан	Взаимоперевод и лексикографическое толкование аграрных терминов узбекского и русского языков
12:15		<i>Овсейчик Юлия Владимировна, Грищенко Ратмир Олегович</i>	Минский государственный лингвистический университет, Минск, Беларусь	Использование интеллектуальных систем при переводе французских полифункциональных лексем на русский язык

12:40		<i>Захарова Ольга Сергеевна</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	The use of sentiment analysis tools in the study of the evaluation category in the genre of the anglophone analytical review of the foreign exchange market
13:05	<i>кофе-брейк</i>			
13:20	Секция «Корпусы устной речи»	<i>Кочеткова Ульяна Евгеньевна, Скрелин Павел Анатольевич, Васильева Полина Евгеньевна</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Аудиовизуальные характеристики эмоциональных вариантов иронических высказываний
13:45		<i>Шерстинова Татьяна Юрьевна, Попова Татьяна Ивановна</i>	Национальный исследовательский университет "Высшая школа экономики" (Санкт-Петербург), Санкт-Петербургский государственный университет	Устойчивые неоднословные единицы русской устной речи: методы пополнения словаря и статистический анализ
14:10		<i>Максимова Мария Романовна, Евдокимова Вера Вячеславовна</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Фонетические характеристики речи при когнитивной нагрузке
14:35		<i>Попова Татьяна Ивановна, Богданова-Бегларян Наталья Викторовна</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Дискурсивные формулы Прагматикона VS речевые формулы корпуса ОРД
15:00		<i>Горбунова Дарья Александровна, Зайдес Кристина, Богданова-Бегларян Наталья Викторовна</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Cutoffs as Hesitation Phenomena in Russian Spoken Discourse of L1 and L2 Speakers: Functions and Quantitative Data on Speakers' Psychological Type
15:25		<i>Титюшина Анна Олеговна, Скрелин Павел Анатольевич</i>	Санкт-Петербургский государственный университет	Acoustic features of prosodic timbre
15:50		Подведение итогов и закрытие конференции	Михаил Витальевич Коришев, декан филологического факультета Санкт-Петербургского государственного университета	